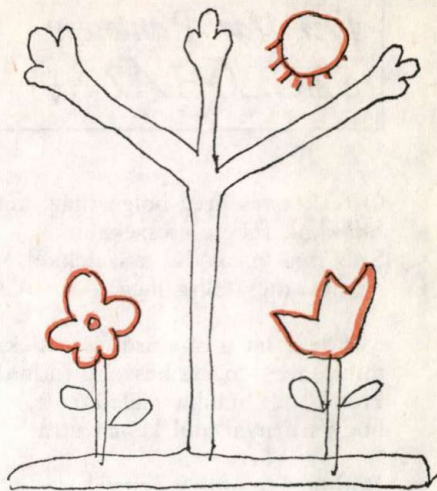
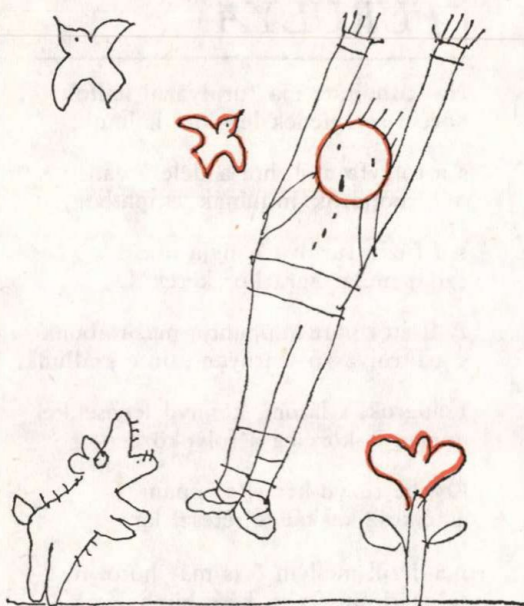


Szimeon Kjoszev (II éves) versei

Tavaszi

Már ezt a világot
elhagyta a tél.
Nyílnak a virágok,
minden újra él.

Szép tavasz köszönt be
mihozzánk hamar.
Rügyezik a körte,
teremni akar.



Kutya

Ma
egy kis kutyáról
akarok
elmondani néhány
mondatot.
Ugatott rám
szörnyű
hangosan.
Nézem –
csöpp kis eb,
de
mikrofonja van.

A bicikliző béka

Biciklire ült a béka,
kerek volt, akár a véka.
Biciklizik és brekeg:
– Figyeljetek, gyerekek!

Biciklire ült a béka,
bámulja sok ivadéka.
Biciklizik és brekeg:
– Ugye, de jól vezetek?

BAKA ISTVÁN fordításai

